

به نام خدا

مفاهیم کلیدی در جامعه‌شناسی

دکتر سعید معدنی

عضو هیأت علمی دانشگاه آزاد اسلامی - واحد تهران مرکز

بلقیس پور کریمی



بهمن پبلیش

۱۳۹۴

سرشناسه	:	معذنی، سعید، ۱۳۴۴-
عنوان و نام پدیدآور	:	مفاهیم کلیدی در جامعه شناسی
مشخصات نشر	:	تهران: انتشارات بهمن برنا، ۱۳۹۴.
مشخصات ظاهری	:	۴۳ص.
شابک	:	978-964-8023-74-9
وضعیت فهرست نویسی	:	فیبای مختصر
یادداشت	:	فهرست نویسی کامل این اثر در نشانی: http://opac.nlai.ir قابل دسترسی است
یادداشت	:	واژه نامه.
یادداشت	:	کتابنامه.
شناسه افزوده	:	پورکریمی، بلقیس، ۱۳۵۱-
شماره کتابشناسی ملی	:	۳۷۹۶۷۰۵



بهمن برنا

مفاهیم کلیدی در جامعه شناسی

نویسنده: دکتر سعید معذنی، بلقیس پورکریمی

نوبت چاپ: اول - ۱۳۹۴

شابک: ۷۴-۹-۸۰۲۳-۹۶۴-۹۷۸

شمارگان: ۱۰۰۰ نسخه

صفحه آرای: بهمن برنا

چاپ و صحافی: بهمن

تلفن انتشارات: ۸۸۰۰۸۹۲۶ - ۸۸۰۰۸۹۴۱

قیمت: ۶۰۰۰ تومان

مقدمه

انگیزه‌ی اولیه‌ی گردآوری و تدوین چنین کتابی به تجربه‌ی دوران تحصیل نگارنده در دوره کارشناسی برمی گردد. در آن زمان دانشجویان جهت تقویت یادگیری متون تخصصی علوم اجتماعی، بخش glossary انتهای کتاب‌ها را کپی کرده و سعی می کردند جملات، به‌ویژه جملات کوتاه را حفظ کنند و به این صورت واژگان و تعاریف آنها ملکه‌ی ذهن ایشان می شد.

در زمان تدریس در دانشگاه، من نیز به دانشجویان برای شروع، جهت تقویت زبان تخصصی و آمادگی برای کارشناسی ارشد و دکتری، توصیه می کردم به بخش summary و glossary کتابها مراجعه کنند. حتی گاهی خود شخصاً این بخش‌ها را کپی کرده و در اختیار آنها می گذاشتم. اما به دلیل انبوه جملات و طولانی بودن برخی از آنها، سنگین بودن متون و ... دانشجویان تمایل و رغبتی به انجام این کار نشان نمی دادند. بر همین اساس تلاش شد واژگان و جملات تخصصی پر کاربرد به صورت یک مجموعه‌ی کوچک انتخاب و با همکاری خانم پور کریمی - کارشناس ارشد زبان‌شناسی و دبیر آموزش و پرورش - تهیه، ترجمه و تدوین گردد.

به دلیل فوق و سایر دلایل، این کتاب را متن آموزشی تخصصی جامعه‌شناسی به شکل رایج و مصطلح آن نمی دانیم. بلکه کتابی است جهت شروع یادگیری برخی مفاهیم و واژگان کلیدی جهت کنکور کارشناسی ارشد و دکترا. سعی شده جملات ساده، کوتاه و روشنی انتخاب شوند تا در عین یادگیری خسته کننده نباشند. لذا توصیه می شود به تدریج روزی یک یا دو جمله را حفظ کرده و بر روی کاغذ بنویسید. سعی کنید از همان ابتدا به بخش ترجمه مراجعه نمایید، بلکه با مراجعه به معانی واژگان خودتان بتوانید ترجمه کنید و سپس به بخش ترجمه‌ها مراجعه نمایید.

کتاب حاضر از سه بخش عمده تشکیل شده است: ۱- جملات و تعاریف انگلیسی، ۲- واژگان و معادل فارسی، ۳- جملات و واژگان به زبان فارسی.

جهت انتخاب معادل‌های فارسی واژگان انگلیسی، از کتاب «فرهنگ جامعه‌شناسی دکتر میرساردو، با ویرایش دکتر ساروخانی» استفاده شده است. معانی فارسی واژگان به شکل تصادفی چیده شده و هیچ کدام ارجحیت ندارند.

در بخش ترجمه‌ی جملات، هدف ما برگردان حرفه‌ای نبوده، بلکه به منظور ایجاد علاقمندی و ترغیب دانشجویان به خواندن متون تخصصی به فارسی برگردانده شده است. سعی شده در عین رسا بودن جملات، وفاداری به متن اصلی نیز رعایت شود.

امیدواریم این کتاب کوچک بتواند کمکی برای ورود به متون گسترده‌ی جامعه‌شناسی به زبان اصلی - انگلیسی - باشد. در انتها لازم می‌دانم از دوست و همکار گرانقدرم آقای محمد شاپوری و هیئت مدیره‌ی محترم انتشارات بهمن برنا برای چاپ این کتاب صمیمانه تشکر و قدردانی کنم.

سعید معدنی - آبان ۱۳۹۳ - تهران